

УДК 37.091.33:811'243

## ПОРТФОЛИО КАК МЕТОД ОЦЕНКИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ

Вегеро Мария Валерьевна

Преподаватель

Кафедра английского языка

Гомельский государственный университет имени Франциска Скорины

г. Гомель, Республика Беларусь

[maria.vehero@gmail.com](mailto:maria.vehero@gmail.com)

**Аннотация.** Статья посвящена проблеме оценки при обучении иностранному языку. Рассматриваются преимущества использования процессуальной оценки, и портфолио, как ее разновидности, в диагностике учебных достижений студентов при изучении иностранного языка.

**Ключевые слова:** портфолио; компетенция; процессуальная оценка; индивидуальная образовательная траектория.

PORTFOLIO AS A FORM OF ASSESSMENT IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING AT  
UNIVERSITIES

Vehero Maria Valeryevna

The English language department

Gomel State University named after Francisk Skorina

Gomel, the Republic of Belarus

[maria.vehero@gmail.com](mailto:maria.vehero@gmail.com)

**Annotation.** The article is devoted to the problem of assessment in foreign language teaching. The study is focused on the advantages of using portfolios as a form of assessment.

**Key words:** portfolio; competence; performance assessment; ipsative assessment, personalized learning pathway.

В настоящее время, в связи со смещением акцентов в образовании со знаниевых на личностно-развивающие, в качестве желаемого результата обучения мы видим развитие компетенций, которые позволят будущему специалисту эффективно функционировать в выбранной области. Существуют разные подходы к трактовке термина компетенция. Например, Э. Зеер и Э. Сыманюк в структуру компетенции кроме знаний, умений и

навыков, в своей совокупности обеспечивающих профессиональную деятельность, включают также мотивационный и эмоционально-волевой компоненты [1]. А. Хуторской рассматривает компетенцию как совокупность взаимосвязанных качеств личности (знаний, умений, навыков, способов деятельности), задаваемых по отношению к определенному кругу предметов и процессов и необходимых, чтобы продуктивно действовать по отношению к ним [8]. И.А. Зимняя, говоря о компетентности, в ее структуре выделяет мотивационный (готовность к проявлению компетентности), когнитивный (владение знанием), поведенческий (опыт проявления компетентности в разнообразных ситуациях) и ценностно-смысловой (отношение к содержанию компетентности и объекту ее приложения) аспекты.

Таким образом, анализ содержания понятий компетенция и компетентность показывает, что они значительно шире таких понятий как знания, умения и навыки. И если в качестве цели профессиональной подготовки специалиста в вузе мы видим развитие компетенций, то закономерным представляется и контролировать степень сформированности соответствующих компетенций. Однако, до сих пор при проведении как текущего, так и итогового контроля оценивается только достигнутый уровень развития, представленный в сформированных на данный момент знаниях, умениях и навыках по отношению к заданному уровню. Другими словами, если использовать структуру компетентности И.А. Зимней, оценивается только когнитивный компонент. Мотивационный, поведенческий и ценностно-смысловой аспекты до сих остаются без внимания преподавателя.

На наш взгляд, использование процессуальной оценки позволит значительно расширить спектр диагностируемых качеств. Процессуальная оценка обладает более широкими возможностями в диагностике сформированности компетенций учащихся, что помогает полнее раскрыть объект оценивания. Идея процессуальной оценки заключается в том, что от понимания оценки как конечного результата предлагается перейти к оцениванию процесса движения к результату. При обучении иностранному языку в неязыковом вузе это представляется особенно важным. Известно, что учащиеся часто изначально находятся на разной платформе, и применение ко всем одних и тех же критериев зачастую ведет к полной потере мотивации к дальнейшему продвижению в изучении предмета. Так, наиболее подготовленные студенты понимают, что им не надо прикладывать усилия для успешной сдачи экзамена, в то время как слабые учащиеся понимают тщетность своих усилий в достижении поставленных задач за отведенный промежуток времени. Решить данную проблему нам представляется возможным при помощи включения в оценку не только конечного результата учебной деятельности, но и процесса движения к этому результату. В этом случае ни один этап продвижения к результату не остается без внимания преподавателя, что, несомненно, способствует реализации индивидуального подхода в обучении. Кроме того, процессуальная оценка является накопительной по своей сути. Это значит, что конечный результат образуется через сложение всех достижений ученика за определенный промежуток времени, в

отличие от традиционной оценки, которая является вычитательной, и, как отмечают многие исследователи, является значительным стрессогенным фактором в обучении.

Среди форм процессуальной оценки можно выделить следующие: портфолио, индивидуальная характеристика и рейтинг. На наш взгляд, наиболее подходящей формой оценки при обучении иностранному языку на неязыковых факультетах вуза является портфолио.

Портфолио, иначе папка достижений, – это форма и процесс организации образцов и продуктов учебно-познавательной деятельности обучаемого, а также соответствующих информационных материалов из внешних источников, предназначенных для последующего их анализа, всесторонней количественной и качественной оценки уровня обученности данного учащегося и дальнейшей коррекции процесса обучения.

Портфолио не является совершенно новым способом оценки, однако, к сожалению, в настоящее время использование портфолио для оценки учебных достижений учащихся носит эпизодический характер. На наш взгляд, использование портфолио в учебном процессе имеет ряд преимуществ. Так, прежде всего, портфолио меняет отношение учащегося к учению поскольку создает ситуацию успеха для каждого ученика.

Использование портфолио способствует повышению мотивации у слабых учащихся, поскольку позволяет увидеть прогресс в обучении, вселяет уверенность в своих силах. В случае, когда мы имеем дело с сильными учащимися, портфолио также может выступать как способ стимуляции их заинтересованности в своем развитии, углублении знаний.

Во-вторых, использование портфолио позволяет выстроить и отследить индивидуальную образовательную траекторию, внести своевременные изменения в процесс обучения. Далее, работа над портфолио способствует воспитанию самостоятельности в обучении, учит учиться, поскольку в процессе работы над составлением портфолио учащийся должен принимать самостоятельные решения о видах учебной деятельности, участвовать в планировании учебного процесса. Это стимулирует развитие саморефлексии учащихся, что представляет собой реализацию принципа сознательности и активности в обучении. Использование портфолио изначально дает установку на саморазвитие, тем самым способствуя максимальному раскрытию индивидуальных способностей учащихся. К тому же, что на наш взгляд немаловажно, работа над портфолио требует систематичности, что исключает возможность работать урывками, только во время сессии, что при изучении иностранных языков особенно важно. Для того чтобы использование портфолио могло принести все перечисленные выше преимущества в учебный процесс, работа над портфолио должна включать следующие элементы:

ü участие студента в отборе материала для портфолио;

- ü четко разработанные критерии для отбора материала;
- ü четко разработанные критерии оценки;
- ü самоанализ работы студентом.

Работа над портфолио обычно состоит из следующих шагов:

- 1) определяются разделы, рубрики портфолио, составляется список работ, которые либо должны, либо могут быть включены в портфолио, вырабатываются критерии отбора материала;
- 2) работа над составлением портфолио;
- 3) самооценка портфолио и его презентация;
- 4) экспертная оценка портфолио.

В зарубежной педагогике и методике выделяют следующие типы портфолио.

1. Портфолио документов (documentation portfolio).
2. Портфолио работ (showcase portfolio).
3. Портфолио отзывов (evaluation portfolio).
4. Процессуальное портфолио (process portfolio).

Каждый из перечисленных видов портфолио используется для решения особого спектра педагогических задач и имеет ряд своих преимуществ и недостатков. Так, портфолио документов позволяет дать количественную оценку знаний учащихся, но оставляет без внимания творческую составляющую развития. Портфолио работ ограничивает возможности количественной оценки и вносит элемент субъективности. То же относится и к портфолио отзывов. Процессуальное портфолио, предназначенное для отображения всего процесса продвижения учащихся к намеченной цели, на наш взгляд, не подходит для использования на длительном промежутке обучения, поскольку становится перегруженным и требует значительных временных затрат на его обработку.

Мы считаем целесообразным при разработке разделов и рубрик портфолио использовать элементы всех перечисленных видов портфолио. Так, при работе над портфолио при изучении иностранного языка в неязыковом вузе (обычно это от двух до четырех семестров) мы предлагаем включить следующие разделы или модули.

Модуль А – отражает цели и задачи курса, индивидуальный план работы на протяжении всего курса обучения. Работа над этим модулем происходит совместно с преподавателем и только после проведения предварительной диагностики.

Модуль В – документальная часть, куда помещаются результаты текущего и итогового контроля знаний, результаты участия в предметных олимпиадах, конкурсах.

Модуль С – творческая часть. Здесь находят отражение участие в научных конференциях, работа на факультативных занятиях, участие в работе предметных кружков, участие в творческих конкурсах, проектах, оригинальные выступления на занятиях.

Модуль D – работа над этим модулем происходит на завершающем этапе обучения, поскольку этот модуль содержит самоанализ студентом своих учебных достижений на основе документов портфолио.

Как было отмечено выше, приступать к работе над портфолио следует не на первом занятии, а после того, как была проведена предварительная диагностика, поскольку только после этого можно адекватно сформулировать цели и задачи обучения и

спроектировать индивидуальную образовательную траекторию студента. Однако следует помнить, что заданная образовательная траектория не является раз и навсегда установленной, а подлежит корректировке в процессе обучения, что и является одним из самых значительных преимуществ использования портфолио.

При работе над портфолио рекомендуется следовать принципу добровольности, т.е. минимизировать помощь, так как это влечет за собой воспитание самостоятельности и ответственности. Следует помнить, что важен не столько конечный результат, сколько сам процесс осмысления своих достижений.

При работе над портфолио желательным является использование дополнительных источников, например, участие в проектах за пределами факультета, университета. Но не стоит увлекаться количественными показателями по принципу “кто больше”.

Также, мы считаем целесообразным давать студентам возможность впоследствии заменять документы портфолио, если они остались недовольны результатом. На наш взгляд, это в значительной степени стимулирует студентов проводить работу над ошибками, что пока остается серьезной проблемой.

Работа над портфолио имеет, конечно же, и ряд недостатков. В первую очередь, сюда следует отнести значительные временные затраты на оценку портфолио преподавателем. К тому же, нельзя не признать, что в оценке творческой составляющей присутствует определенная субъективность, чего невозможно избежать при оценке не поддающихся регламентации видов деятельности и ее продуктов. Но все же, на наш взгляд, работа с портфолио является доступным и действенным средством повышения качества подготовки студентов по иностранному языку за счет реализации индивидуализации обучения.

Литература:

1. Зеер, Э.Ф., Сыманюк, Э.Э. Компетентностный подход к модернизации профессионального образования // Высшее образование в России. – 2005. – №8. – С. 23–30.
2. Хуторской, А.В. Компетентностный подход в обучении. Научно-методическое пособие. – М.: Издательство «Эйдос»; Издательство Института образования человека,

2013. – 73 с.

3. Зимняя, И.А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата современного образования // Интернет-журнал «Эйдос» [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

<http://www.eidos.ru/journal/2006/0505.htm>

. – Дата доступа: 25.11.2013.